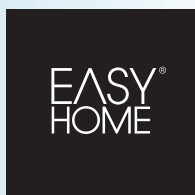




Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso
Használati útmutató
Navodila za uporabo



Luftreiniger

Purificatore d'aria | Légtisztító |
Čistiľnik zraka



Deutsch.....01
Italiano22
Magyar.....40
Slovenščina ... 58



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer-Serviceportal

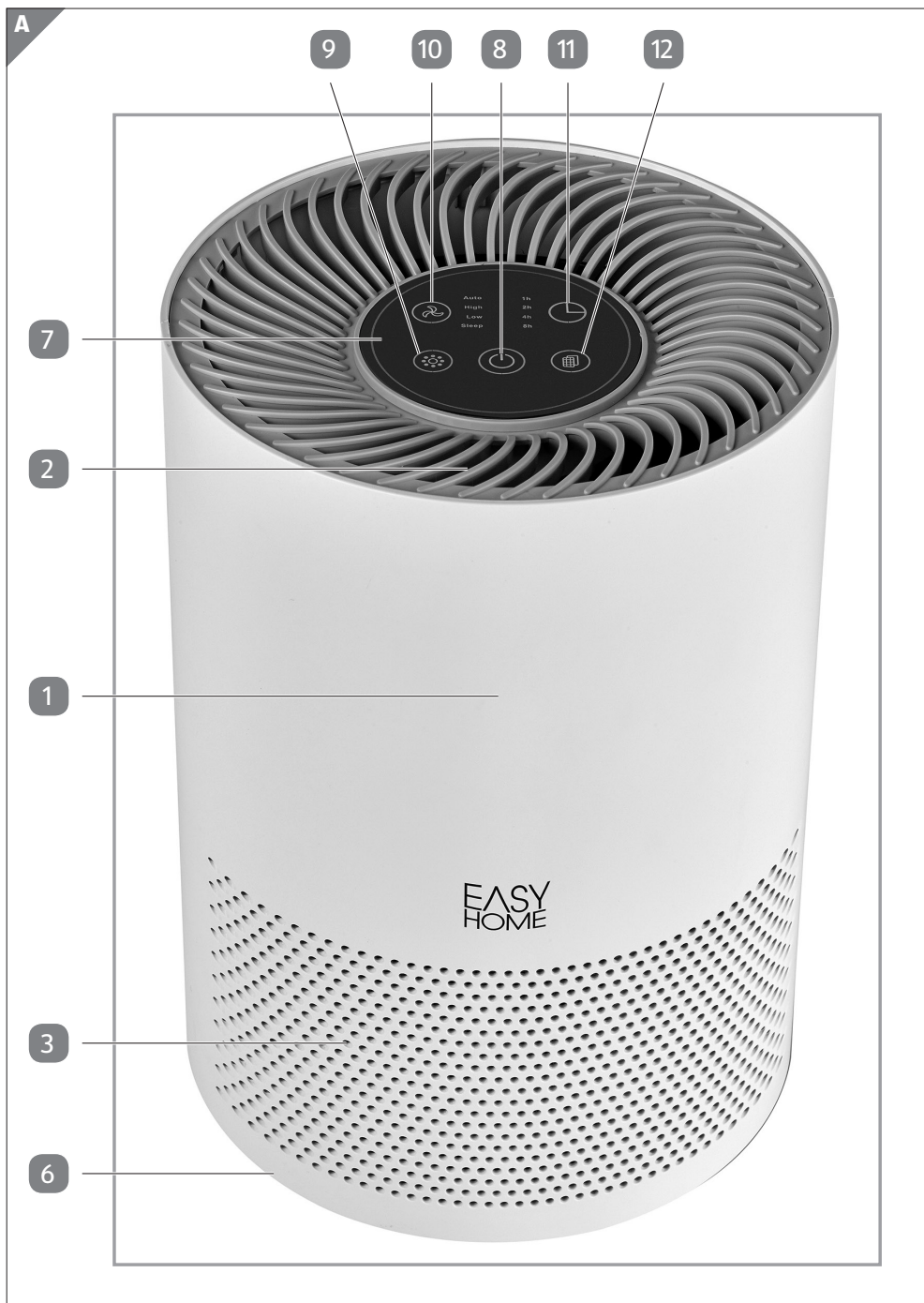
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter www.hofer-service.at.



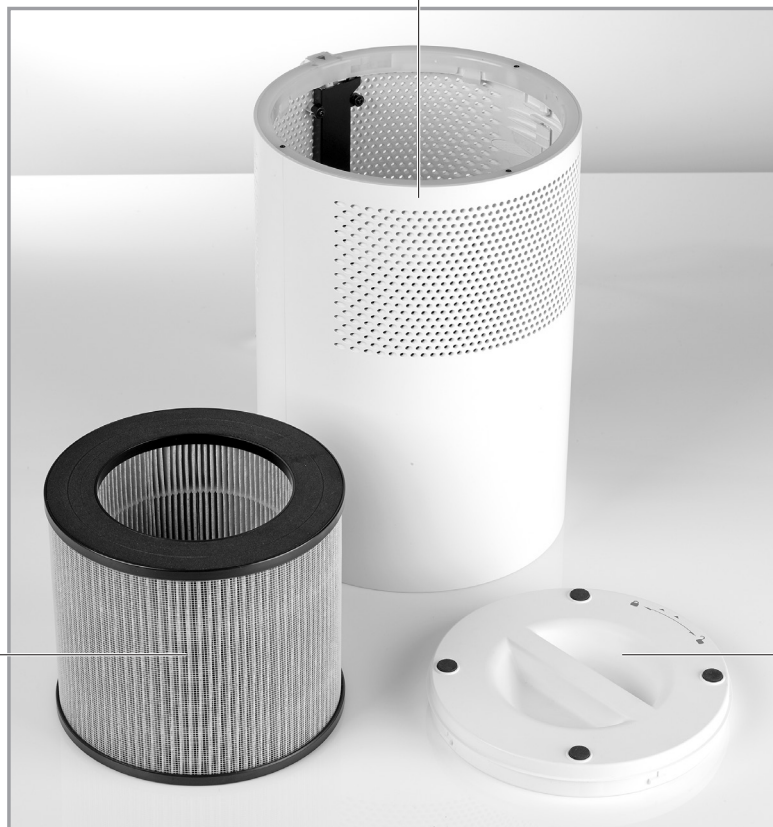
* Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	4
Lieferumfang/Geräteteile.....	6
Allgemeines.....	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	7
Zeichenerklärung und weitere Informationen.....	7
Sicherheit.....	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	8
Sicherheitshinweise	8
Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten	8
Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten.....	9
Gefahren beim Betrieb des Luftreinigers	11
Aufbau und Montage	13
Vor dem ersten Gebrauch.....	13
Bedienung	14
Allgemein	14
Leuchtring	14
Ionen-Funktion	14
Bedienung des Gerätes.....	15
Filterwechsel.....	17
Wartung, Reinigung und Pflege.....	18
Reinigung der Lüftungsschlitze	18
Störung und Behebung	19
Technische Daten	20
Konformitätserklärungen	20
Entsorgung	20
Verpackung entsorgen	20
Gerät entsorgen	20



B



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Grundgerät
- 2 Luftauslassöffnungen
- 3 Lufteinlassöffnungen
- 4 Filterabdeckung (Gehäuseboden)
- 5 Filter
- 6 Leuchtring (Geräteunterseite)
- 7 Bedienfeld
- 8 Ein-/Aus-Taste
- 9 Taste für Ionenfunktion
- 10 Taste für Lüfter-Funktion
- 11 Timer-Taste
- 12 Taste Filterwechsel
- 13 Bedienungsanleitung und Garantiekarte (ohne Abb.)

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Luftreiniger. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den Luftreiniger einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an dem Luftreiniger führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Luftreiniger an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung und weitere Informationen

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung verwendet oder dienen zur Darstellung von zusätzlichen Informationen.



Bedienungsanleitung lesen und beachten!

Wichtige Warnhinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

⚠️ WARNUNG!

bezieht sich auf Personenschäden

HINWEIS!

bezieht sich auf Sachschäden



Wichtige Informationen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärungen“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der relevanten EG-Richtlinien.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ bestätigt, dass dieses Gerät bei vorhersehbarem Gebrauch sicher ist. Das Prüfsiegel bestätigt die Konformität dieses Gerätes mit dem Produktsicherheitsgesetz.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II entsprechen.



Dieses Symbol signalisiert besondere Vorschriften zur Entsorgung von Altgeräten (siehe Kapitel „Entsorgung“).

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zur Luftreinigung in geschlossenen Räumen bestimmt. Zudem ist das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt. Jede andere Verwendung oder Änderung des Gerätes ist nicht bestimmungsgemäß und ist grundsätzlich untersagt. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden. Dieses Produkt ist eingestuft als ein Gerät, das der allgemeinen Öffentlichkeit zugänglich ist.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Lesen und beachten Sie alle nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall- und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unter-

wiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre, fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder erkennen nicht die Gefahr, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Deshalb das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren benutzen und aufbewahren. Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit nicht daran gezogen wird.
- Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern – **Erstickungsgefahr!**

Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose mit einer Netzspannung gemäß Typenschild an.
- Bei der Beschädigung des Netzkabels darf dieses nur durch eine vom Hersteller benannte Fachwerkstatt ersetzt werden, um Verletzungs- und Unfallgefahren sowie Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich die Steckdose in der Nähe des Gerätes befindet und frei zugänglich ist, um das Gerät im Störfall schnell vom Netz zu trennen.
- Reparaturen dürfen nur von zugelassenen Fachwerkstätten ausgeführt werden. Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.
- Das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht lassen, um Unfälle zu vermeiden.

- Um Unfälle zu vermeiden, sollten niemals mehrere Haushaltsgeräte gleichzeitig (z. B. über einen 3er-Steckdosenverteiler) an dieselbe Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien, da es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit ausgesetzt werden darf. **Stromschlaggefahr!**
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie erst den Netzstecker und nehmen Sie das Gerät dann heraus! Nehmen Sie das Gerät danach nicht mehr in Betrieb, sondern lassen Sie es erst von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen. Dies gilt auch, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt sind oder wenn das Gerät heruntergefallen ist. **Stromschlaggefahr!**
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen! Niemals am Netzkabel ziehen! **Stromschlaggefahr!**
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder das Gerät nie auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von Wärmequellen platziert werden. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt. **Stromschlaggefahr!**
- Knicken Sie das Netzkabel keinesfalls und wickeln Sie es nicht um das Gerät, da dies zu einem Kabelbruch führen kann. **Stromschlaggefahr!**
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind. **Stromschlaggefahr!**
- Öffnen Sie das Gerät nie und versuchen Sie keinesfalls, mit Metallgegenständen in das Innere zu gelangen. **Stromschlaggefahr!**

Gefahren beim Betrieb des Luftreinigers

- Decken Sie das Gerät während des Betriebes nicht ab. Sorgen Sie für ausreichenden Freiraum und Sicherheitsabstand zu Wänden, Decken und sonstigen Gegenständen.
- Die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen dürfen nie abgedeckt oder blockiert sein. Halten Sie stets ausreichend Freiraum und reinigen Sie die Lüftungsöffnungen regelmäßig von Verschmutzungen, um ein Verstopfen der Öffnungen zu vermeiden.
- Stecken Sie keinerlei Gegenstände in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnungen oder das Gerät. Achten Sie auch darauf, dass keine losen Gegenstände wie Gardinen oder Vorhänge oder auch lange Haare, Krawatten etc. in die Lüftungsöffnungen geraten. Sie könnten vom Luftstrom angesaugt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände auf das Gerät gestellt werden.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, ziehen Sie immer bei Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Schutzkontakt-Steckdose.
- Beachten Sie bitte, dass Sie zusätzlich zum Abschalten des Gerätes den Netzstecker aus der Schutzkontakt-Steckdose ziehen, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät auf eine ebene, stabile, rutschfeste und trockene Standfläche stellen. Das Gerät nicht direkt an eine Wand oder unter einen Hängeschränk o. ä. stellen. Das Gerät benötigt nach oben und an den Seiten ausreichend Freiraum.
- Nur Original Zubehör verwenden! Bei Verwendung von nicht Original Zubehör ist mit erhöhter Unfallgefahr zu rechnen. Bei Unfällen oder Schäden mit nicht Original Zubehör entfällt jede Haftung. Bei der Verwendung fremder Zube-

hörterteile und daraus resultierenden Geräteschäden erlischt jeglicher Garantieanspruch.

- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus und schütteln Sie es nicht.
- Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände.
- Der Filter im Inneren des Gerätes ist in einem zusätzlichen Kunststoffbeutel verpackt. Bitte entfernen Sie vor der Benutzung des Gerätes diesen Kunststoffbeutel.

Aufbau und Montage

Vor dem ersten Gebrauch

WARNUNG!

Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Zweifelsfalle nicht, sondern wenden Sie sich in diesem Falle an unseren Kundendienst. Die Serviceadresse finden Sie auf der Garantiekarte.

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung.

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus seiner Verkaufsverpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsteile.

Wichtiger Hinweis: Der Filter im Inneren des Gerätes ist in einem zusätzlichen Kunststoffbeutel verpackt. Bitte entfernen Sie vor der Benutzung des Gerätes diesen Kunststoffbeutel.

- Ziehen Sie die vorhandene Schutzfolie vom Bedienfeld **7** ab.
- Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile von Verpackungstaubresten, gemäß den Angaben im Kapitel „Wartung, Reinigung und Pflege“.

Bedienung

Allgemein

Im Inneren Ihres Luftreinigers befindet sich ein Lüfter (Ventilator) mit dem die Raumluft in das Gerät und dort durch einen hochwertigen Filter gezogen wird. Der Filter befreit die Luft von dort enthaltenen Partikeln wie Hausstaub, Pollen, Rauch etc., so dass deren Anteil in der Raumluft reduziert wird. Zudem sorgt der im Filter enthaltene Aktivkohlefilter dafür, dass in der Luft enthaltene Gerüche neutralisiert bzw. gemindert werden können.

Ihr Luftreiniger verfügt zudem über eine Automatik- und eine Timer-Funktion und ermöglicht daher einen unkomplizierten Betrieb nach Ihren individuellen Ansprüchen. Die zuschaltbare Ionen-Funktion ermöglicht eine effiziente Beseitigung von Staubpartikeln und kann helfen Ihr Wohlbefinden zu steigern.

Leuchtring

An der Gehäuseunterseite befindet sich ein Leuchtring **6**, der unabhängig von den vorgenommenen Einstellungen über verschiedene Farben anzeigt in welchem Bereich sich die Qualität der Raumluft hinsichtlich der Verschmutzung befindet.

In Abhängigkeit der Qualität der Raumluft leuchtet der Leuchtring **6** in folgenden Farben.

Schlechte Qualität	Leuchtring 6 leuchtet rot
Mittelmäßige Qualität	Leuchtring 6 leuchtet gelb
Gute Qualität	Leuchtring 6 leuchtet grün

Ionen-Funktion

Der Luftreiniger verfügt über eine Ionen-Funktion mit der Ionen gebildet werden, d.h. in der Luft enthaltene Teilchen (Atome bzw. Moleküle) werden in dem Gerät elektrisch geladen → ionisiert und über den Lüfter in die Raumluft transportiert. Dies hat zur Folge, dass Partikel mit unterschiedlicher Ladung und die Ionen aneinander haften, daher leichter in der Luft absinken und so nicht mehr in der Raumluft schweben.

Bedienung des Gerätes

HINWEIS!

Decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen ab, da dies zur Überhitzung des Gerätes führen kann. Halten Sie ausreichend Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen.

Folgende Funktionstasten finden Sie auf dem Bedienfeld **7**, um die gewünschten Einstellungen vornehmen zu können.



→ **Ein-/Aus-Taste 8** – hiermit schalten Sie das Gerät ein oder wechseln in den Bereitschaftsmodus (Standby).



→ **Taste für Ionenfunktion 9** – mit dieser Taste können Sie die Ionenfunktion aktivieren oder deaktivieren.



→ **Taste für Lüfter-Funktion 10** – durch Betätigen dieser Taste wählen Sie die gewünschte Lüfterstufe „Sleep“ → „Low“ → „High“ oder wechseln in die Automatik-Funktion



→ **Timer-Taste 11** – dient zur Auswahl einer bestimmten Betriebsdauer. Sie können zwischen 1, 2, 4 oder 8 Stunden Kurzzeitbetrieb wählen.



→ **Taste Filterwechsel 12** – leuchtet auf wenn der Filter verbraucht ist und ausgewechselt werden muss.

Wichtiger Hinweis: Der Filter im Inneren des Gerätes ist in einem zusätzlichen Kunststoffbeutel verpackt. Bitte entfernen Sie vor der Benutzung des Gerätes diesen Kunststoffbeutel.

- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Schutzkontakt-Steckdose (mit einer Netzspannung gemäß Typenschild) auf, achten Sie dabei auf freie Zugänglichkeit der Schutzkontakt-Steckdose.
- Achten Sie auf eine ebene und trockene Standfläche.

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Lüftungsöffnungen, Gitter und Filter frei von Verschmutzungen und nicht blockiert sind. Reinigen Sie das Gerät und die Zubehörteile nötigenfalls gemäß dem Kapitel „Wartung, Reinigung und Pflege“.

- Schließen Sie das Gerät an die Schutzkontakt-Steckdose an.

Ein akustisches Signal ertönt und auf dem Bedienfeld **7** leuchten kurz sämtliche Tastensymbole und Beschriftungen auf. Kurz danach wechselt das Gerät in den Bereitschaftsmodus (Standby). Die Beleuchtung schaltet sich ab, lediglich die Ein-/Aus-Taste **8** ist schwach beleuchtet und zeigt so an, dass das Gerät am Stromnetz angeschlossen und betriebsbereit ist.

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **8**, um das Gerät einzuschalten. Die Ein-/Aus-Taste ist nun hell beleuchtet und das Gerät beginnt mit dem Betrieb.

Nun können Sie weitere Einstellungen vornehmen.

Ionenfunktion: Die Ionen-Funktion ist bei jedem Einschalten des Gerätes aktiviert. Sie können die Ionen-Funktion jederzeit durch Drücken der Taste für Ionen-Funktion **9** abschalten und wenn Sie es wünschen auch wieder aktivieren.

Lüfter-Funktion: Hiermit wählen Sie die gewünschte Lüfter-Einstellung. Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen dabei zur Verfügung.

- „Sleep“: Minimale Lüfter-Geschwindigkeit für einen nahezu geräuschlosen Betrieb und minimalen Luftdurchsatz. Die Beleuchtung des Leuchtringes **6** ist bei dieser Einstellung abgeschaltet.
- „Low“: Niedrige Lüfter-Geschwindigkeit für niedrigen Luftdurchsatz.
- „High“: Hohe Lüfter-Geschwindigkeit für hohen Luftdurchsatz.
- „Auto“: Automatik-Funktion – hierbei wird die Lüfter-Geschwindigkeit und damit der Luftdurchsatz automatisch an die vorherrschende Luftqualität angepasst. Dabei gilt:

Schlechte Qualität (Leuchtring 6 leuchtet rot)	Gerät arbeitet mit hoher Lüfter-Geschwindigkeit.
Mittelmäßige Qualität (Leuchtring 6 leuchtet gelb)	Gerät arbeitet mit niedriger Lüfter-Geschwindigkeit.
Gute Qualität (Leuchtring 6 leuchtet grün)	Gerät arbeitet mit der minimalen Lüfter-Geschwindigkeit.

Timer-Funktion: Das Gerät ist mit einer Timer-Funktion ausgestattet. Durch Drücken der Timer-Taste **11** aktivieren Sie die Timer-Funktion und können durch weiteres Drücken der Timer-Taste **11** zwischen 1, 2, 4 oder 8 Stunden Betriebszeit wählen. Die ausgewählte Dauer wird Ihnen auf dem Bedienfeld **7** angezeigt (1h, 2h, 4h, 8h)

und die Timer-Taste **11** leuchtet. Nach Ablauf der eingestellten Betriebsdauer schaltet sich das Gerät ab bzw. wechselt in den Bereitschaftsmodus (Standby). Möchten Sie die Timer-Funktion wieder abschalten, drücken Sie die Timer-Taste **11** so oft, bis die Anzeige der eingestellten Zeit (1h, 2h, 4h, 8h) erloschen ist und die Timer-Taste nicht mehr leuchtet.

Das Gerät muss nach jeder Benutzung ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden, indem der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird.

Filterwechsel

Sollte der Filter **5** einmal das Ende seiner Lebensdauer erreicht haben und verbraucht sein, wird dies durch das Blinken der Taste Filterwechsel **12** angezeigt.

Der Filter **5** muss nun durch einen neuen Filter ersetzt werden. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- Schalten Sie in das Gerät ab und trennen es vom Stromnetz.
- Öffnen Sie nun die Filterabdeckung **4** an der Unterseite des Gehäuses, indem Sie die Abdeckung ein kurzes Stück nach rechts in Richtung der Markierung „geöffnetes Schloss“ drehen und dann vom Grundgerät **1** abnehmen.
- Nehmen Sie nun den Filter **5** aus dem Grundgerät **1** und setzen einen neuen Filter, den Sie bei unserem Kundendienst bezogen haben, in das Gerät ein.
- Setzen Sie danach die Filterabdeckung **4** wieder auf, so dass das Dreieck auf der Filterabdeckung, das näher am Symbol „geschlossenes Schloss“ angeordnet ist mit dem Dreieck auf dem Grundgerät **1** fluchtet.
- Verriegeln Sie nun die Filterabdeckung **4** durch eine Linksdrehung in Richtung des Symbols „geschlossenes Schloss“, bis die Filterabdeckung hör- und spürbar einrastet und verriegelt ist.
- Drücken Sie danach die Taste Filterwechsel **12** für ca. 3 Sekunden, um den Filterwechsel zu bestätigen. Ein akustisches Signal ertönt und die Beleuchtung der Taste Filterwechsel **12** erlischt.
- Nun können Sie das Gerät wieder wie gewohnt betreiben.

Hinweis: Ersatzfilter können Sie bei unserem Kundendienst beziehen. Nutzen Sie hierfür die beiliegende Bestellkarte.

Wartung, Reinigung und Pflege

WARNUNG!

Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen! Stromschlaggefahr!

WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt. Das Gerät nie in Wasser tauchen. Stromschlaggefahr!

HINWEIS!

Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände.

- Zur Reinigung des Geräteäußeren benutzen Sie ein trockenes, allenfalls mäßig feuchtes, gut ausgewrungenes Tuch.
- Anschließend gut trocken reiben.

Reinigung der Lüftungsschlitze

Die Lüftungsöffnungen in regelmäßigen Abständen mit einer geeigneten, weichen Bürste vorsichtig von Staub und Verschmutzungen befreien.

Störung und Behebung

Störung:	Ursache:	Behebung:
Das Gerät zeigt keine Funktion.	Der Netzstecker ist nicht mit der Schutzkontakt-Steckdose verbunden.	Den Netzstecker in die Schutzkontakt-Steckdose einstecken.
Das Gerät hat sich während des Betriebes abgeschaltet.	Der Filter ist verbraucht und muss gewechselt werden.	Ersetzen Sie den verbrauchten Filter durch einen neuen gemäß den Angaben im Abschnitt „Filterwechsel“.

Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unsere Kundenberater helfen Ihnen gerne weiter. Unsere Serviceadresse können Sie der Garantiekarte entnehmen. Die Bedienungsanleitung kann bei unserem Kundendienst im PDF-Format angefordert werden.

Technische Daten

Nennspannung: 220-240 V~

Nennfrequenz: 50 Hz

Nennleistung: 30 W

Schutzklasse: II 

Konformitätserklärungen



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der auf der beigelegten Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Mit dem CE Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen aller zutreffenden EG-Richtlinien.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Das Verpackungsmaterial kann an öffentlichen Sammelstellen zur Wiederverwendung abgegeben werden.

Gerät entsorgen



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll! Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss das Altgerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Dabei werden im Altgerät enthaltene Wertstoffe wiederverwertet und die Umwelt geschont. Weiterführende Auskünfte erteilen die zuständige kommunale Verwaltungsbehörde oder Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.





Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provare ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.it.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



Sommarior

Panoramica prodotto	4
Dotazione/Parti dell'apparecchio	24
In generale	25
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	25
Descrizione pittogrammi e altre informazioni utili	25
Sicurezza	26
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	26
Note relative alla sicurezza	26
Pericoli per bambini e persone con capacità limitate	26
Pericoli durante l'uso degli apparecchi elettrici	27
Pericoli durante il funzionamento del purificatore d'aria	29
Installazione e montaggio	31
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	31
Uso	32
Indicazioni generali	32
Anello luminoso	32
Funzione a ioni	32
Uso dell'apparecchio	33
Cambio filtro	35
Manutenzione, pulizia e cura	36
Pulizia delle fessure di aerazione	36
Guasti e risoluzione	37
Dati tecnici	38
Dichiarazione di conformità	38
Smaltimento	38
Smaltire l'imballaggio	38
Smaltire l'apparecchio esausto	38

Dotazione/Parti dell'apparecchio

- 1 Apparecchio di base
- 2 Aperture di uscita aria
- 3 Aperture di ingresso aria
- 4 Copertura del filtro (fondo dell'alloggiamento)
- 5 Filtro
- 6 Anello luminoso (lato inferiore dell'apparecchio)
- 7 Pannello di controllo
- 8 Interruttore ON/OFF
- 9 Tasto per funzione a ioni
- 10 Tasto per funzione ventola
- 11 Tasto timer
- 12 Tasto per cambio filtro
- 13 Istruzioni per l'uso e cartolina di garanzia (non mostrato)

Salvo modifiche tecniche ed estetiche.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono relative a questo purificatore d'aria. Contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e l'impiego.

Prima di utilizzare il purificatore d'aria, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni al purificatore d'aria.

Le istruzioni per l'uso sono basate su norme e regolamenti in vigore all'interno dell'Unione Europea. All'estero prestare attenzione anche a disposizioni e leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni anche per gli usi successivi. Qualora il purificatore d'aria dovesse essere consegnato a terzi, allegare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi e altre informazioni utili

Le parole chiave e i simboli seguenti trovano impiego nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio e/o sull'imballaggio o servono a rappresentare ulteriori informazioni.



Leggere e conservare le istruzioni per l'uso!

Importante avvertenze sono contrassegnate con questo simbolo.

⚠ AVVERTENZA!

Si riferisce a danni alle persone

AVVISO!

Si riferisce a danni alle cose



Con questo simbolo sono contrassegnate informazioni importanti.



Dichiarazione di conformità (vedi il capitolo "Dichiarazioni di conformità"): i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE esistenti.



Il sigillo "Geprüfte Sicherheit" (a norma di sicurezza) conferma che l'apparecchio è sicuro in caso di utilizzo prevedibile. Il sigillo di controllo conferma la conformità dell'apparecchio alla normativa sulla sicurezza dei prodotti.



Questo simbolo contrassegna apparecchi elettrici conformi alla classe di protezione II.



Questo simbolo segnala le normative specifiche per lo smaltimento di vecchi apparecchi (vedi il capitolo "Smaltimento").

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è previsto esclusivamente per la purificazione dell'aria in luoghi chiusi. Inoltre l'apparecchio non è destinato a impieghi industriali ma soltanto all'utilizzo in abitazioni private. Qualsiasi altro utilizzo o modifica dell'apparecchio non è appropriata ed è in linea di principio proibita. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da utilizzo non appropriato o uso errato. Questo prodotto è classificato come apparecchio accessibile al pubblico generale.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!

Leggere e osservare tutte le indicazioni per la sicurezza riportate di seguito. La mancata osservanza comporta notevoli rischi di incidenti e lesioni e il pericolo di danni materiali e all'apparecchio.

Pericoli per bambini e persone con capacità limitate

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o inesperte solo se sorvegliati o informati in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e ai pericoli conseguenti.

- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguiti da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati. L'apparecchio e la sua linea di collegamento vanno tenuti fuori dalla portata dei bambini più piccoli di 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non conoscono i pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo l'apparecchio deve essere usato e conservato lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Non lasciar penzolare il cavo di alimentazione per evitare di inciamparvi.
- Tenere il materiale di imballaggio lontano dai bambini – **Pericolo di soffocamento!**

Pericoli durante l'uso degli apparecchi elettrici

- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con contatto di terra installata a norma, con tensione di rete come da targhetta identificativa.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, la sostituzione deve essere effettuata esclusivamente da un laboratorio specializzato indicato dal produttore per evitare pericoli di lesioni e incidenti nonché danni all'apparecchio.
- Assicurarsi che la presa si trovi nelle immediate vicinanze dell'apparecchio e sia liberamente accessibile per poter staccare rapidamente l'apparecchio dalla rete in caso di interferenze.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da laboratori specializzati e autorizzati. Le apparecchiature non riparate a regola d'arte sono pericolose per chi le utilizza.
- Per evitare incidenti tenere sempre sotto controllo l'apparecchio quando è in funzione.

- Per evitare incidenti, non collegare mai più elettrodomestici contemporaneamente (ad es. tramite una presa tripla) alla stessa presa con contatto di terra.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e non usarlo all'aperto, in quanto non può essere esposto alla pioggia né ad altro genere di umidità. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Se l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua, staccare per prima cosa la spina ed estrarre l'apparecchio dall'acqua! Dopodiché non rimettere in funzione l'apparecchio, ma farlo prima controllare da un centro di assistenza autorizzato. Ciò vale anche in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o dell'apparecchio e di caduta dell'apparecchio. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando non si usa l'apparecchio e prima di qualsiasi operazione di pulizia o in caso di problemi nel funzionamento! Non tirare mai il cavo di alimentazione! **Pericolo di scossa elettrica!**
- Fare attenzione a che il cavo di alimentazione o l'apparecchio non siano mai collocati su superfici calde o in prossimità di fonti di calore. Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non entri in contatto con oggetti bollenti o affilati. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Non piegare mai il cavo di alimentazione e non avvolgerlo intorno all'apparecchio per evitare una rottura del cavo. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Non usare l'apparecchio sul pavimento bagnato o con le mani bagnate o se l'apparecchio stesso è umido. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Non aprire mai l'apparecchio e non cercare in alcun modo di raggiungerne l'interno con oggetti metallici. **Pericolo di scossa elettrica!**

Pericoli durante il funzionamento del purificatore d'aria

- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento. Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero e distanza di sicurezza da pareti, soffitti e altri oggetti.
- Le aperture di ingresso aria e uscita aria non vanno mai coperte né bloccate. Mantenere sempre uno spazio libero sufficiente e pulire regolarmente le fessure di aerazione dalle impurità per evitare un'occlusione delle aperture.
- Non inserire alcun oggetto nell'apertura di ingresso e uscita dell'aria o nell'apparecchio. Assicurarsi che nessun oggetto svolazzante, come tende, tendine, capelli lunghi, cravatte, ecc., possa introdursi nelle fessure di aerazione. Potrebbero essere aspirati dal flusso di aria.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
- In caso di utilizzo di una prolunga questa deve essere conforme alle norme di sicurezza valide.
- Per evitare pericoli, staccare sempre la spina dalla presa con contatto di terra in caso di non utilizzo.
- Oltre a spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa con contatto di terra per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia disposto su una base piatta, stabile, antiscivolo e asciutta. Non collocare l'apparecchio direttamente vicino a una parete o sotto un pensile o simili. L'apparecchio necessita di uno spazio libero sufficiente verso l'alto e sui lati.
- Utilizzare solo accessori originali! L'impiego di accessori non originali comporta un maggior pericolo di incidenti. Si declina qualsiasi responsabilità in caso di incidenti o danni con accessori non originali. Se si utilizzano accessori di terze parti decade qualsiasi diritto di garanzia per i danni all'apparecchio.



Sicurezza

- Non esporre l'apparecchio a scuotimenti e non scuoterlo.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi né oggetti appuntiti.
- Il filtro all'interno dell'apparecchio è imballato in un sacchetto di plastica aggiuntivo. Prima dell'uso dell'apparecchio rimuovere questo sacchetto di plastica.



Installazione e montaggio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

AVVERTENZA!

Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, controllare che sia completo e che non abbia subito danni da trasporto per evitare pericoli. In caso di dubbio non usarlo e rivolgersi al nostro servizio clienti. L'indirizzo del centro assistenza è riportato sulla cartolina di garanzia.

L'apparecchio si trova in un imballaggio che lo protegge dai danni da trasporto.

- Estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere tutte le parti dell'imballaggio.

Avvertenza importante: il filtro all'interno dell'apparecchio è imballato in un sacchetto di plastica aggiuntivo. Prima dell'uso dell'apparecchio rimuovere questo sacchetto di plastica.

- Tirare via il film protettivo dal pannello di controllo **7**.
- Pulire l'apparecchio e tutti gli accessori dai residui di polvere dell'imballaggio seguendo le indicazioni del capitolo "pulizia e cura".

Uso

Indicazioni generali

All'interno del purificatore d'aria si trova una ventola (ventilatore) con cui l'aria ambiente viene spinta nell'apparecchio e qui condotta attraverso un filtro di alta qualità. Il filtro priva l'aria delle particelle qui contenute come polvere, polline, fumo, ecc. per cui la loro percentuale nell'aria ambiente viene ridotta. Inoltre il filtro ai carboni attivi presente nel filtro fa sì che gli odori presenti nell'aria possano essere neutralizzati o ridotti al minimo.

Il purificatore d'aria è dotato anche di un funzionamento automatico e di una funzione timer e permette quindi un funzionamento semplice in base alle esigenze individuali. La funzione a ioni attivabile permette una eliminazione efficiente delle particelle di polvere e può aiutare ad aumentare il benessere.

Anello luminoso

Sul fondo dell'alloggiamento si trova un anello luminoso **6** che indipendentemente dalle impostazioni effettuate mostra tramite colori diversi in quale ambito si colloca la qualità dell'aria ambiente in termini di inquinamento.

In funzione della qualità dell'aria ambiente l'anello luminoso si accende **6** nei seguenti colori.

Cattiva qualità dell'aria	Anello luminoso 6 diventa rosso
Media qualità dell'aria	Anello luminoso 6 diventa giallo
Buona qualità dell'aria	Anello luminoso 6 diventa verde

Funzione a ioni

Il purificatore d'aria dispone di una funzione a ioni con cui si formano ioni, cioè le particelle contenute nell'aria (atomi o molecole) vengono caricate elettricamente nell'apparecchio → e ionizzate e trasportate attraverso la ventola nell'aria ambiente. Questo comporta che le particelle con carica diversa e gli ioni aderiscono gli uni agli altri, pertanto scendono più facilmente nell'aria e quindi non fluttuano più nell'aria ambiente.

Uso dell'apparecchio

AVVISO!

Non coprire mai le fessure di aerazione, in quanto questo può causare un surriscaldamento dell'apparecchio. Mantenere un'adeguata distanza dalle pareti o da altri oggetti.

I seguenti tasti funzione si trovano sul pannello di controllo **7** per poter effettuare le impostazioni desiderate.



→ **Interruttore ON/OFF 8** – con questo è possibile accendere l'apparecchio o passare nella modalità di attesa (standby).



→ **Tasto per funzione a ioni 9** – con questo tasto è possibile attivare o disattivare la funzione a ioni.



→ **Tasto per funzione ventola 10** – premendo questo tasto è possibile scegliere il livello del ventilatore desiderato "Sleep" → "Low" → "High" o passare al funzionamento automatico.



→ **Tasto timer 11** – serve a selezionare una specifica durata di esercizio. È possibile impostare 1, 2, 4 o 8 ore di funzionamento breve.



→ **Tasto per cambio filtro 12** – si accende quando il filtro è consumato e deve essere sostituito.

Avvertenza importante: il filtro all'interno dell'apparecchio è imballato in un sacchetto di plastica aggiuntivo. Prima dell'uso dell'apparecchio rimuovere questo sacchetto di plastica.

- Collocare l'apparecchio in prossimità di una presa con contatto di terra (con la tensione indicata nella targhetta di fabbrica), prestando attenzione che la presa sia liberamente accessibile.
- Assicurarsi che la base di appoggio sia piana e asciutta.

Prima di ogni utilizzo assicurarsi che tutte le aperture di ventilazione, la griglia e il filtro siano privi di impurità e non siano bloccati. Pulire l'apparecchio e gli accessori secondo necessità, osservando le indicazioni riportate nel capitolo "Manutenzione, pulizia e cura".

- Collegare l'apparecchio alla presa con contatto di terra.

Un segnale acustico viene emesso e sul pannello di controllo **7** si accendono brevemente tutti i simboli dei tasti e le scritte. Poco dopo l'apparecchio passa nella modalità di attesa (standby). L'illuminazione si spegne, solo l'interruttore ON/OFF **8** è illuminato leggermente e mostra che l'apparecchio è collegato alla rete ed è pronto per il funzionamento.

- Premere l'interruttore ON/OFF **8** per accendere l'apparecchio. L'interruttore ON/OFF è ora acceso e l'apparecchio inizia a funzionare.

Ora si possono effettuare altre impostazioni.

Funzione a ioni: la funzione a ioni si attiva automaticamente ad ogni accensione dell'apparecchio. È possibile disattivare la funzione a ioni in qualsiasi momento premendo il tasto per la funzione a ioni **9** e se si desidera è possibile riattivarla.

Funzione ventola: con questa è possibile scegliere l'impostazione della ventola desiderata. Sono disponibili le seguenti possibilità.

- "Sleep": velocità minima della ventola per un funzionamento quasi senza rumore e una portata dell'aria minima. L'illuminazione dell'anello luminoso **6** è spenta con questa impostazione.
- "Low": velocità bassa della ventola per una portata dell'aria bassa.
- "High": velocità elevata della ventola per una portata dell'aria elevata.
- "Auto": funzionamento automatico – con questa funzione la velocità della ventola e quindi la portata dell'aria vengono adeguate automaticamente alla qualità dell'aria presente. In tal caso vale:

Cattiva qualità (anello luminoso 6 diventa rosso)	L'apparecchio funziona con una velocità superiore della ventola.
Qualità media (anello luminoso 6 diventa giallo)	L'apparecchio funziona con una velocità bassa della ventola.
Buona qualità (anello luminoso 6 diventa verde)	L'apparecchio funziona con una velocità minima della ventola.

Funzione timer: l'apparecchio è dotato di una funzione timer. Premendo il tasto timer **11** è attivata la funzione timer e premendo ancora il tasto timer **11** è pos-

sibile scegliere tra 1, 2, 4 o 8 ore di tempo di funzionamento. La durata selezionata viene visualizzata sul pannello di controllo **7** (1h, 2h, 4h, 8h) e il tasto timer **11** si accende. Trascorso la durata di esercizio impostata, l'apparecchio si spegne automaticamente o passa nella modalità di attesa (standby). Se si desidera disattivare la funzione timer, premere il tasto timer **11** fino a quando la visualizzazione del tempo impostato (1h, 2h, 4h, 8h) si spegne e il tasto timer non è più acceso.

Dopo l'uso l'apparecchio deve essere sempre spento e staccato dalla rete, rimuovendo la spina dalla presa.

Cambio filtro

Se il filtro **5** dovesse aver raggiunto la fine della sua durata ed è consumato, questo viene segnalato con il tasto per cambio filtro **12** lampeggiante.

Il filtro **5** deve essere sostituito con un nuovo filtro. A tal fine procedere nel modo seguente:

- Spegner l'apparecchio e staccarlo dalla rete.
- Aprire la copertura del filtro **4** sul lato inferiore dell'alloggiamento, ruotando la copertura leggermente verso destra in direzione della tacca "lucchetto aperto" e poi rimuovendolo dall'apparecchio di base **1**.
- Ora togliere il filtro **5** dall'apparecchio di base **1** e inserire nell'apparecchio un nuovo filtro, acquistato presso il nostro servizio clienti.
- In seguito rimettere la copertura del filtro **4** in modo che il triangolo sulla copertura del filtro che è disposto più vicino al simbolo "lucchetto chiuso" sia allineato con il triangolo sull'apparecchio di base **1**.
- Bloccare ora la copertura del filtro **4** ruotando verso sinistra in direzione del simbolo "lucchetto chiuso" fino a quando la copertura del filtro si incastra in modo udibile e tangibile e si blocca.
- Premere poi il tasto per cambio filtro **12** per circa 3 secondi per confermare il cambio filtro. Viene emesso un segnale acustico e l'illuminazione del tasto per cambio filtro **12** si spegne.
- Ora è possibile rimettere in funzione l'apparecchio come d'abitudine.

Nota: i filtri di ricambio possono essere acquistati presso il nostro servizio clienti. A tal fine usare la cartolina d'ordine allegata.

Manutenzione, pulizia e cura

AVVERTENZA!

Prima della pulizia, staccare sempre la spina e fare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo. Pericolo di scossa elettrica!

AVVERTENZA!

Assicurarsi che nessun liquido penetri nell'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua. Pericolo di scossa elettrica!

AVVISO!

Per la pulizia non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi né oggetti appuntiti.

- Per pulire l'esterno dell'apparecchio usare un panno asciutto o tutt'al più leggermente umido e ben strizzato.
- Quindi strofinare finché è ben asciutto

Pulizia delle fessure di aerazione

Rimuovere regolarmente polvere e impurità dalle fessure di aerazione con una spazzola morbida idonea prestando la massima attenzione.

Guasti e risoluzione

Guasto:	Causa:	Risoluzione:
L'apparecchio non funziona.	La spina non è collegata alla presa con contatto di terra.	Infilare la spina nella presa di alimentazione.
L'apparecchio si è spento durante il funzionamento.	Il filtro è consumato e deve essere sostituito.	Sostituire il filtro usato con un nuovo filtro secondo le indicazioni nel paragrafo "Cambio filtro".

In caso di guasti non indicati qui sopra, rivolgersi al nostro servizio clienti. Il nostro consulente sarà lieto di aiutarvi. L'indirizzo del centro di assistenza è riportato sulla cartolina di garanzia. Le istruzioni per l'uso possono essere richieste al nostro servizio clienti in formato PDF.

Dati tecnici

Tensione nominale: 220-240 V~

Frequenza nominale: 50 Hz

Potenza nominale: 30 W

Classe di protezione: II 

Dichiarazione di conformità

 La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo riportato sulla cartolina di garanzia.

I prodotti contrassegnati dalla marcatura CE soddisfano i requisiti delle direttive CE esistenti.

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio



L'imballaggio del prodotto è costituito da materiale riciclabile.

Il materiale di imballaggio può essere smaltito presso centri di raccolta pubblici per essere riutilizzato.

Smaltire l'apparecchio esausto



Gli apparecchi vecchi non devono essere gettati tra i rifiuti domestici!

In base alle normative in vigore l'apparecchio vecchio deve essere smaltito adeguatamente al termine della sua durata. In tal senso i materiali contenuti nell'apparecchio vecchio vengono riutilizzati e l'impatto sull'ambiente è minimo. Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità comunali competenti o all'azienda di smaltimento locale.



QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR-kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kódolvasóval és internetkapcsolattal is*.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*.

Az Aldi-szervíz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szervíz oldaláról is; amelyet a következő weboldaltól érhet el: www.aldi-szervizpont.hu címen.



* A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

Tartalom

Áttekintés	4
A csomag tartalma/a készülék részei	42
Általános tudnivalók	43
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót.....	43
Jelmagyarázat és további információk.....	43
Biztonság	44
Rendeltetésszerű használat	44
Biztonsági utasítások	44
Csökkent képességű gyermekeket és személyeket fenyegető veszélyek	44
Veszélyek elektromos készülék használata közben	45
Veszélyek a légtisztító üzemeltetése közben	46
Telepítés és szerelés.....	49
Az első használatbavétel előtt	49
Kezelés.....	50
Általános tudnivalók	50
Világítógyűrű	50
Ionizáló funkció	50
A készülék használata	51
Szűrőcsere.....	53
Karbantartás, tisztítás és ápolás.....	54
A szellőzőrések tisztítása	54
Zavarok és elhárításuk	55
Műszaki adatok	56
Megfelelőségi nyilatkozat	56
Leselejtezés	56
A csomagolás ártalmatlanítása	56
A készülék ártalmatlanítása	56

A csomag tartalma/a készülék részei

- 1 Alapkészülék
- 2 Levegőkieresztő nyílások
- 3 Levegő-beömlőnyílások
- 4 Szűrőfedél (burkolat alja)
- 5 Szűrő
- 6 Világítógyűrű (készülék alsó része)
- 7 Kezelőfelület
- 8 Be-/kikapcsoló gomb
- 9 Ionizáló funkció gombja
- 10 Ventillátor funkció gombja
- 11 Időzítő gomb
- 12 Szűrőcsere gombja
- 13 Használati útmutató és garancialevél (ábra nélkül)

A műszaki és optikai változtatások jogát fenntartjuk.

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



A használati útmutató a jelen légtisztítóhoz tartozik. Az üzembe helyezésre és a kezelésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza.

A légtisztító használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat, vagy a légtisztító károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályozások alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

Őrizze meg a használati útmutatót, hogy azt később is használhassa. Ha továbbadja valakinek a légtisztítót, feltétlenül mellékelje hozzá a jelen használati útmutatót is.

Jelmagyarázat és további információk

Az itt felsorolt jelek és figyelmeztetések a készüléken és/vagy a csomagoláson található és kiegészítő információként szolgálnak.



Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót!

A fontos figyelmeztetéseket ez a szimbólum jelöli.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

személyi sérülésekre utal

FIGYELEM!

anyagi károkra utal



A fontos információkat ez a szimbólum jelöli.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd "Megfelelőségi nyilatkozat" című fejezet): A szimbólummal jelölt termékek megfelelnek a vonatkozó EK irányelveknek.



Az "Ellenőrzött biztonság" címke igazolja, hogy a készülék rendeltetésszerű használat esetén biztonságos, és a készülék megfelel a termékbiztonsági törvény előírásainak.



Az itt látható szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a II-es érintésvédelmi kategóriába tartozik.



A szimbólum a használt készülékek ártalmatlanítására vonatkozó előírásokat jelöli (lásd az "Ártalmatlanítás" fejezetet).

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag zárt helyiségek légtisztítására alkalmas. A készülék ezenfelül kizárólag háztartásokban használható, ipari felhasználásra nem alkalmas. A készülék bármilyen más használata vagy a készüléken való bármilyen változtatás nem rendeltetésszerűnek minősül, és alapvetően tilos. Nem vállalunk felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat vagy hibás kezelés miatt keletkeztek. Besorolása szerint a készülék a lakosság körében általánosan használható.

Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el és tartsa be az alábbiakban megadott összes biztonsági utasítást. Amennyiben nem tartja be őket, akkor jelentős baleset- és sérülésveszély, valamint dologi kár és a készülék sérülésének veszélye áll fenn.

Csökkenet képességű gyermekeket és személyeket fenyegető veszélyek

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, vagy tapasztalatot, illetve tudást nélkülöző személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék

biztonságos használatát megtanították nekik, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették.

- A használó által végzendő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha elmúltak 8 évesek, és felügyelet alatt állnak. A készüléket és annak csatlakozóvezetékét 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek nem ismerik az elektromos eszközök használatában rejlő veszélyeket. Ezért a készüléket úgy használja és tárolja, hogy 8 évnél fiatalabb gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne hagyja lógni a hálózati kábelt, nehogy azt megrántsa valaki.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől –
Fulladásveszély!

Veszélyek elektromos készülék használata közben

- A készüléket csak előírászerűen beszerelt, földelt, a típus-táblán szereplő hálózati feszültségnek megfelelő értékkel üzemelő dugaszoló aljzathoz csatlakoztassa.
- A sérülés- és balesetveszély, valamint a készülék károsodásának elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártó által megnevezett szakszerviz cserélheti ki.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóaljzat a készülék közelében, könnyen hozzáférhető helyen legyen, hogy üzemzavar esetén le lehessen választani a készüléket a hálózatról.
- Javításokat csak engedéllyel rendelkező szakszervizek hajthatnak végre. A nem szakszerűen javított készülékek veszélyt jelentenek a felhasználó számára.
- A balesetek elkerülése érdekében a készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül.
- A balesetek elkerülése érdekében soha nem szabad egyidejűleg több háztartási készüléket ugyanarra a védőföldelt csatlakozóaljzatra csatlakoztatni (pl. 3-as elosztóval).

- Soha ne mártsa a készüléket vízbe, és soha ne használja a szabadban, mivel sem esőnek, sem egyéb más nedvességnek nem szabad kitenni. **Áramütés veszélye!**
- Amennyiben a készülék mégis vízbe esne, akkor húzza ki a csatlakozódugót, és vegye ki a készüléket! Ezután már tilos a készülék újbóli használata, illetve azt egy engedéllyel rendelkező szakszervizzel át kell vizsgáltatni. Ez azokban az esetekben is érvényes, ha a hálózati kábel vagy a készülék megsérült, vagy ha a készülék leesett. **Áramütés veszélye!**
- Mindig húzza ki a csatlakozódugót, ha nem használja a készüléket, valamint minden tisztítás és üzemzavar esetén! Soha ne a csatlakozókábelnél fogva húzza! **Áramütés veszélye!**
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt vagy a készüléket soha ne helyezze forró felületre vagy hőforrás közelébe. Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy ne érintkezzen forró vagy éles tárgyakkal. **Áramütés veszélye!**
- A hálózati kábelt semmi esetre se hajlítsa meg vagy tekerje a készülék köré, mert ez kábeltörést eredményezhet. **Áramütés veszélye!**
- Soha ne használja a készüléket úgy, ha Ön nedves talajon áll, vagy ha a keze vagy a készülék nedves. **Áramütés veszélye!**
- Soha ne nyissa fel a készüléket, és soha ne próbáljon fémtárgyakkal a készülékbe nyúlni. **Áramütés veszélye!**

Veszélyek a légtisztító üzemeltetése közben

- Működés közben ne fedje le a készüléket. Gondoskodjon arról, hogy a készülék elegendő és biztonságos távolságra legyen a faltól, a tetőtől vagy más tárgytól.
- Soha ne takarja le vagy torlaszolja el a levegő be- és kiömlőnyílásait. Mindig biztosítson elegendő szabad helyet

a készülék körül, és rendszeresen tisztítsa meg a szellőző nyílásokat, hogy ne tömődjenek el.

- Semmiképpen se dugjon tárgyakat a levegő be- és kiömlőnyílásaiba vagy a készülékbe. Ügyeljen arra, hogy a légkieresztő nyílásba ne kerüljön szabadon lengedező tárgy, pl. függöny, hosszú haj, nyakkendő stb., mivel a légáram ezeket beszippanthatja.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre.
- Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely megfelel az érvényes biztonsági előírásoknak.
- A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében mindig húzza ki a hálózati dugót a védőföldelt csatlakozóaljzatból, ha nem használja a készüléket.
- Kérjük, ügyeljen arra, hogy ne csak kikapcsolja a készüléket, hanem a csatlakozó dugót is húzza ki a védőföldelt hálózati aljzatból, mert csak így választja le a készüléket a hálózatról.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket vízszintes, stabil, csúszásmentes és száraz felületre helyezze. Ne állítsa közvetlenül fal mellé vagy falra függesztett szekrény vagy hasonló tárgy alá a készüléket. A készülék felett és körül mindig legyen elegendő szabad tér.
- Csak eredeti tartozékokat használjon! A nem eredeti tartozékok használata fokozott balesetveszéllyel jár. A nem eredeti tartozékok miatti balesetekre és károokra nem vonatkozik jótállás. Más gyártótól származó tartozékok használata és az abból eredő károk esetén minden garanciaigény érvényét veszti.
- Ne tegye ki rázkódásnak, és ne rázza a készüléket.
- A tisztításhoz soha ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószer vagy éles tárgyakat.

- A készülék belsejében található szűrő külön műanyag csomagolásban van. A készülék használata előtt távolítsa el a műanyag csomagolást.

Telepítés és szerelés

Az első használatbavétel előtt

FIGYELMEZTETÉS!

A veszélyhelyzetek kialakulásának elkerülése érdekében kicsomagolás után ellenőrizze, hogy az eszköz felszerelése teljes-e, és nincsenek-e rajta a szállítás során keletkezett károsodások. Ha bizonytalan ebben, ne használja a készüléket, hanem forduljon vevőszolgálatunkhoz. A szakszerviz címe a garancialevélen található.

A készülék a szállítási sérülések elleni védelem céljából csomagolásban van.

- Óvatosan vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolás minden részét.

Fontos figyelmeztetés: A készülék belsejében található szűrő külön műanyag csomagolásban van. A készülék használata előtt távolítsa el a műanyag csomagolást.

- Húzza le a védőfóliát a kezelőfelületről .
- A készüléket és tartozékait a „Karbantartás, tisztítás és ápolás” című fejezetben foglaltaknak megfelelően tisztítsa meg a csomagolás után rajta maradt portól.

Kezelés

Általános tudnivalók

A légtisztító belsejében ventilátor található, amely beszívja a helyiség levegőjét a készülékbe, és ott átvezeti a kiváló minőségű anyagból készült szűrőn. A szűrő kiszűri a levegőből a benne található részecskéket, pl. háztartási port, pollent, füstöt stb., így csökken a helyiség levegőjének szennyezettsége. Emellett a szűrőben található aktívszénszűrő semlegesíti, illetve enyhíti a levegőben lévő szagokat.

A légtisztító automata időzítő funkcióval is rendelkezik, így az egyedi igényeknek megfelelő és egyszerű használatot tesz lehetővé. A bekapcsolható ionizáló funkciónak köszönhetően a porrészecskék hatékonyan eltávolíthatók, és javul a felhasználók közérzete.

Világítógyűrű

A burkolat alján világítógyűrű **6** található, amely a beállításoktól függetlenül különböző színekkel jelzi, hogy a helyiség levegőminősége a szennyezettség tekintetében melyik tartományban található.

A helyiség levegőjének minőségét a világítógyűrű **6** az alábbi színekkel jelzi.

Rossz levegőminőség	A világítógyűrű 6 pirosan világít
Közepes levegőminőség	A világítógyűrű 6 sárgán világít
Jó levegőminőség	A világítógyűrű 6 zölden világít

Ionizáló funkció

A légtisztító ionizáló funkcióval rendelkezik, amely ionokat képez, így a levegőben található részecskék (atomok, illetve molekulák) a készüléken belül elektromos töltést kapnak, → ionizálódnak, és a ventilátoron keresztül a helyiség levegőjébe jutnak. Ennek következtében a különböző töltésű részecskék és az ionok egymáshoz tapadnak, így lefelé szállnak, és nem a helyiség levegőjében lebegnek tovább.

A készülék használata

FIGYELEM!

Soha ne fedje le a szellőzőnyílásokat, különben a készülék túlmelegedhet. Tartsa be a szükséges távolságot a falaktól vagy egyéb tárgytól.

A kezelőlapon **7** a következő funkciógombok találhatók a kívánt beállítások elvégzéséhez.



→ **Be-/kikapcsoló gomb 8** – ez a gomb a készülék bekapcsolására vagy készenléti üzemmódba (standby) történő kapcsolására szolgál.



→ **Ionizáló funkció gombja 9** – ez a gomb az ionizáló funkció be- és kikapcsolására szolgál.



→ **Ventillátor funkció gombja 10** – Ez a gomb a kívánt „sleep” → „low” → „high” légáram kiválasztására vagy az automatikus funkcióra történő átváltásra szolgál.



→ **Időzítő gomb 11** – ez a gomb az adott időtartam kiválasztására szolgál. 1, 2, 4 vagy 8 órás rövid üzemmódok közül választhat.



→ **Szűrőcsere gombja 12** – akkor világít, ha a szűrő elhasználódott, és cserére szorul.

Fontos figyelmeztetés: A készülék belsejében található szűrő külön műanyag csomagolásban van. A készülék használata előtt távolítsa el a műanyag csomagolást.

- A készüléket érintésvédelemmel ellátott (a típustábla szerinti hálózati feszültségű) védőföldelt csatlakozóaljzat közelében állítsa fel, és ügyeljen arra, hogy ez szabadon hozzáférhető legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket vízszintes és száraz felületen működtesse.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes szellőzőnyílás, a rács és a szűrő tiszta-e, és nincs-e eltorlaszolva. A készülék és a tartozékok tisztítását a „Karbantartás, tisztítás és ápolás” című fejezetben foglaltaknak megfelelően végezze.

- Csatlakoztassa a készüléket a védőföldelt csatlakozóaljzathoz.

Hangjelzés hallatszik, és a kezelőfelületen **7** röviden felvillan az összes gomb szimbóluma és felirata. A készülék röviddel ezután készenléti (standby) üzemmódba kapcsol. A világítás kikapcsol, csak a be-/kikapcsoló gomb **8** világít halványan, és jelzi, hogy a készülék csatlakozik az elektromos hálózathoz és üzemkész.

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot **8**. A be-/kikapcsoló gomb erősen világít, és a készülék működésbe lép.

Ezután elvégezheti a többi beállítást.

Ionizáló funkció: az ionizáló funkció a készülék bekapcsolásakor minden esetben aktiválódik. Az ionizáló funkciót bármikor kikapcsolhatja az ionizáló funkció gombjának **9** megnyomásával. Ugyanezzel bármikor vissza is kapcsolhatja.

Ventillátor funkció: ennek segítségével állíthatja be a kívánt légáramerősséget, amelyet a következő lehetőségek közül választhat ki.

- „Sleep”: minimális légáram, amely szinte teljesen hangtalan működéssel és minimális légmozgással jár. A világítógyűrű **6** ennél a beállításnál ki van kapcsolva.
- „Low”: alacsony légáram, amely kevés légmozgással jár.
- „High”: erős légáram, amely nagy légmozgással jár.
- „Auto”: automatikus funkció, amelynek során a légáram és ezáltal a légmozgás automatikusan a levegő aktuális szennyezettségéhez igazodik a következőknek megfelelően:

Rossz minőség (a világítógyűrű 6 pirosan világít)	A készülék erős légárammal működik.
Közepes minőség (a világítógyűrű 6 sárgán világít)	A készülék alacsony légárammal működik.
Jó minőség (a világítógyűrű 6 zölden világít)	A készülék minimális légárammal működik.

Időzítő funkció: a készülék időzítő funkcióval rendelkezik. Az időzítő gomb **11** megnyomásával bekapcsolja az időzítő funkciót, az időzítő gomb **11** újabb megnyomásával pedig 1, 2, 4 vagy 8 órás üzemidő közül választhat. A kiválasztott időtartam megjelenik a kezelőfelületen **7** (1h, 2h, 4h, 8h), és az időzítő gomb **11** világít. A beállított üzemidő letelte után a készülék kikapcsol, illetve készenléti (standby) üzemmódba vált. Az időzítő funkció kikapcsolásához nyomja meg többször az időzítő

gombot **11**, amíg a beállított idő (1h, 2h, 4h, 8h) el nem tűnik, és az időzítő lámpa ki nem kapcsol.

A készüléket minden használat után ki kell kapcsolni, és le kell választani a hálózatról (a csatlakozó dugót ki kell húzni a hálózati aljzatból).

Szűrőcsere

A szűrőcsere gomb **12** villogása jelzi, ha a szűrő **5** élettartamának végéhez ért és elhasználódott.

A szűrőt **5** új szűrőre kell cserélni az alábbi módon:

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozó dugót a hálózati aljzatból.
- Nyissa fel a burkolat alján a szűrő fedelét **4**: a fedelet forgassa el kissé jobbra a „nyitott lakat” jel irányába, majd vegye le a készüléktestről **1**.
- Vegye ki a szűrőt **5** a készüléktestből **1**, majd helyezze be a készülékbe az ügyfélszolgálatunkon beszerzett új szűrőt.
- Helyezze vissza a szűrő fedelét **4**: a fedélen a „zárt lakat” jelhez közelebb eső háromszög és a készüléktesten **1** található háromszög csúcsa legyen egy vonalban.
- Zárja le a szűrő fedelét **4**: forgassa balra a „zárt lakat” irányába, amíg a fedél hallhatóan és érezhetően a helyére nem kerül és rögzül.
- Ezután a szűrőcsere nyugtázásához tartsa kb. 3 másodpercig nyomva a szűrőcsere gombot **12**. Ekkor hangjelzés hallható, és a szűrőcsere gomb **12** világítása kialszik.
- Ezután újra használhatja a készüléket.

Megjegyzés: az új szűrőt ügyfélszolgálatunkon szerezheti be a mellékelt megrendelőkartya segítségével.

Karbantartás, tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS!

**Tisztítás és tárolás előtt mindig húzza ki a csatlakozó dugót, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni!
Áramütésveszély!**

FIGYELMEZTETÉS!

**Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a készülék belsejébe. A készüléket soha nem szabad vízbe meríteni.
Áramütés veszélye áll fenn!**

FIGYELEM!

A tisztításhoz soha ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószer vagy éles tárgyakat.

- A készülék burkolatának tisztításához használjon száraz, esetleg kissé benedvesített, alaposan kicsavart kendőt.
- Végül törölje szárazra a készüléket.

A szellőzőrések tisztítása

A szellőzőnyílásokat rendszeres időközönként megfelelő, puha kefével óvatosan tisztítsa meg a portól és a szennyeződésektől.

Zavarok és elhárításuk

Hiba:	Ok:	Elhárítás:
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva a védőföldelt csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa egy földelt dugaszoló aljzatba a hálózati csatlakozót.
A készülék működésközben kikapcsolt.	A szűrő elhasználódott, ki kell cserélni.	Az elhasználódott szűrőt cserélje újra a „Szűrőcsere” fejezetben leírtak szerint.

Itt fel nem sorolt zavarok esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Ügyfélszolgálati munkatársaink szívesen állnak a rendelkezésére. A szakszerviz címe a garancialevélen található. A használati útmutató kérhető pdf formátumban ügyfélszolgálatunktól.



Műszaki adatok

Névleges feszültség: 220-240 V~

Névleges frekvencia: 50 Hz

Névleges teljesítmény: 30 W

Védelmi osztály: II 

Megfelelőségi nyilatkozat

 Az EU megfelelőségi nyilatkozatot szükség esetén kérje a jótállási adatlapon feltüntetett címen.

A CE szimbólummal jelölt termékek megfelelnek a vonatkozó EK irányelvek követelményeinek.

Leselejtezés

A csomagolás ártalmatlanítása



A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült.
A csomagolást újrahasznosítás céljából leadhatja a gyűjtőhelyeken.

A készülék ártalmatlanítása



A már nem használt készüléket ne tegye a háztartási hulladék közé!

A készüléket élettartama végén a törvényi előírásoknak megfelelően kell elhelyezni. Környezetünk védelmének érdekében a készülék erre alkalmas részeit újra kell hasznosítani. További felvilágosítást az illetékes közigazgatási hatóságok vagy a helyi hulladék-újrahasznosító telepek adnak.





Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.*

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



* Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Kazalo

Pregled	4
Obseg dobave/oprema	60
Splošno	61
Navodila za uporabo preberite in shranite	61
Razlaga oznak in druge informacije	61
Varnost	62
Pravilna uporaba	62
Varnostni napotki	62
Tveganja za otroke in osebe z omejenimi sposobnostmi	62
Nevarnost pri uporabi električnih naprav	63
Nevarnosti pri delovanju čistilnika zraka	64
Postavitev in montaža	66
Pred prvo uporabo	66
Upravljanje	67
Splošno	67
Svetlobni obroč	67
Ionska funkcija	67
Upravljanje naprave	68
Menjava filtra	70
Vzdrževanje, čiščenje in nega	71
Čiščenje prezračevalne reže	71
Motnje in odpravljanje motenj	72
Tehnični podatki	73
Izjave o skladnosti	73
Odlaganje med odpadke	73
Odstranjevanje embalaže	73
Odstranjevanje naprave	73

Obseg dobave/oprema

- 1 Osnovna enota
- 2 Odprtine za odvod zraka
- 3 Odprtine za dovod zraka
- 4 Pokrov filtra (dno ohišja)
- 5 Filter
- 6 Svetlobni obroč (spodnja stran naprave)
- 7 Upravljalna plošča
- 8 Tipka za vklop/izklop
- 9 Tipka za ionsko funkcijo
- 10 Tipka za funkcijo ventilatorja
- 11 Tipka za časovnik
- 12 Tipka za menjavo filtra
- 13 Navodila za uporabo in garancijski list (brez slik)

Pridržana pravica do tehničnih in optičnih sprememb.

Splošno

Navodila za uporabo preberite in shranite



Ta navodila za uporabo spadajo k temu čistilniku zraka. Vsebujejo pomembne informacije za zagon in uporabo.

Pred uporabo čistilnika zraka natančno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Ob neupoštevanju teh navodil za uporabo lahko pride do hudih telesnih poškodb ali okvar čistilnika zraka.

Navodila za uporabo temeljijo na standardih in pravilih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi lokalne smernice in zakone.

Shranite navodila za uporabo za nadaljnjo rabo. Če čistilnik zraka predate tretji osebi, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

Razlaga oznak in druge informacije

V teh navodilih za uporabo, na napravi in/ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli ter opozorilne besede, ki so namenjeni prikazu dodatnih informacij.



Preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte!

S tem simbolom so označeni pomembni varnostni napotki.

⚠ OPOZORILO!

pomeni tveganje za poškodbe oseb

OPOMBA!

pomeni tveganje za nastanek materialne škode



S tem simbolom so označene pomembne informacije.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Izjave o skladnosti«):
Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo relevantne smernice ES.



Pečat »Geprüfte Sicherheit« (preverjena varnost) potrjuje, da je ta naprava ob predvideni uporabi varna. Oznaka kakovosti potrjuje skladnost naprave z zakonom o splošni varnosti proizvodov.



Ta simbol označuje električne naprave, ki ustrezajo zaščitnemu razredu II.



Ta simbol pomeni posebne predpise za odstranjevanje starih naprav (glejte poglavje »Odstranjevanje«).

Varnost

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena izključno čiščenju zraka v zaprtih prostorih. Poleg tega naprava ni namenjena za profesionalno uporabo, temveč izključno za uporabo v gospodinjstvu. Kakršna koli drugačna uporaba ali sprememba naprave ni v skladu z njeno namembnostjo in je načeloma prepovedana. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki je posledica neustrezne ali napačne uporabe. Ta izdelek je razvrščen med naprave, ki so na voljo širši javnosti.

Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO!

Preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila, navedena spodaj. Neupoštevanje navodil poveča tveganja za nesreče, fizične poškodbe in materialno škodo ter poškodbe naprave.

Tveganja za otroke in osebe z omejenimi sposobnostmi

- Otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom starejše osebe in pod pogojem, da so seznanjeni z navodili za uporabo in razumejo povezana tveganja.

- Čiščenja in vzdrževanja naj ne izvajajo otroci, razen če so stari 8 let ali več in so pod nadzorom. Napravo in priključni kabel hranite zunaj dosega otrok, ki so mlajši od 8 let.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne morejo prepoznati nevarnosti, ki lahko nastanejo pri delu z električnimi napravami. Zato naj bo naprava med uporabo in shranjevanjem izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Kabel naj ne visi z naprave, da ga ne bi kdo potegnil.
- Embalažo hranite izven dosega otrok –
nevarnost zadušitve!

Nevarnost pri uporabi električnih naprav

- Aparat priključite samo na skladno s predpisi vgrajeno varnostno vtičnico z napetostjo, ki ustreza navedbam na identifikacijski ploščici.
 - Če se poškoduje omrežni kabel, ga lahko zamenjajo le v pooblaščen strokovni delavnici, da ne bi prišlo do poškodb, nezgod ali škode na napravi.
 - Poskrbite, da je vtičnica v bližini aparata in da je prosto dostopna, tako da lahko aparat v primeru motenj v delovanju hitro izklopite.
 - Popravila smejo opravljati samo v pooblaščen strokovni delavnici. Nestrokovno popravljene naprave so nevarne za uporabnika.
 - Naprave med delovanjem ne pustite brez nadzora, da ne bi prišlo do nesreče.
 - V eno vtičnico z zaščitnim kontaktom nikoli ne priključite več gospodinjskih aparatov (npr. prek trojnega razdelilnika za vtičnico), da ne bi prišlo do nesreče.
 - Naprave ne smete potopiti v vodo ali uporabljati na prostem, saj ne sme biti izpostavljena dežju ali vlagi!
- Nevarnost električnega udara!**

- Če vam naprava pade v vodo, najprej izvlecite omrežni vtič iz vtičnice in šele nato vzemite napravo iz vode! Naprave ne smete uporabljati, dokler je ne pregledajo na pooblaščenem servisnem mestu. To velja tudi, če se naprava ali omrežni kabel poškoduje ali če vam naprava pade na tla. **Nevarnost električnega udara!**
- Pri motnjah med obratovanjem, pred čiščenjem in ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel! **Nevarnost električnega udara!**
- Pazite, da kabla oziroma naprave ne postavite na vroče površine ali v bližino virov toplote. Kabel položite tako, da ne bo prišel v stik z vročimi ali ostrimi predmeti. **Nevarnost električnega udara!**
- Kabla ne smete prepogibati ali ovijati okoli naprave, saj ga lahko s tem poškodujete. **Nevarnost električnega udara!**
- Naprave ne uporabljajte, če stojite na vlažnih tleh, če imate mokre roke ali če je mokra sama naprava. **Nevarnost električnega udara!**
- Naprave ne odpirajte in nikoli ne posegajte s kovinskimi predmeti v njeno notranjost. **Nevarnost električnega udara!**

Nevarnosti pri delovanju čistilnika zraka

- Naprave med delovanjem ne prekrivajte. Poskrbite za dovolj prostora in zadostno varnostno razdaljo do sten, stropa in drugih predmetov.
- Odprtini za dovod zraka in odprtini za izpihovanje zraka nikoli ne pokrivajte. Zagotovite dovolj prostora in iz prezračevalnih odprtin redno odstranjujte umazanijo, da preprečite zamašitev odprtin.
- V odprtine za dovod ali izpihovanje zraka ali v napravo ne vstavljajte predmetov. Pazite tudi, da v prezračevalne od-

prtine ne zaidejo ohlapni konci zaves, dolgi lasje, kravate ipd., saj jih lahko zračni tok vsesa.

- Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov.
- Če uporabljate kabelski podaljšek, mora ta ustrezati veljavnim varnostnim določilom.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice z zaščitnim kontaktom, da preprečite nevarnosti.
- Ne pozabite, da je naprava povsem brez napajanja šele, ko jo izklopite in omrežni vtič izvlečete iz vtičnice z zaščitnim kontaktom.
- Pazite, da boste napravo postavili na ravno, trdno, nedrsečo in suho podlago. Naprave ne postavljajte neposredno ob steno ali pod visečo omarico ali podobno. Nad napravo in ob njenih straneh mora biti dovolj prostora.
- Uporabljajte samo originalno dodatno opremo! V primeru uporabe dodatne opreme drugih proizvajalcev obstaja večja nevarnost nesreč. V primeru nesreč ali škode pri uporabi neoriginalne dodatne opreme se razveljavi vsakršna garancija. Če se naprava poškoduje zaradi uporabe dodatne opreme drugih proizvajalcev, ne priznamo garancije.
- Naprave ne izpostavljajte udarcem in je ne tresite.
- Za čiščenje ne uporabljajte močnih oziroma abrazivnih čistil ali ostrih predmetov.
- Filter v notranjosti naprave je zapakiran v dodatni plastični vrečki. To plastično vrečko odstranite pred uporabo naprave.

Postavitev in montaža

Pred prvo uporabo

OPOZORILO!

Napravo odstranite iz embalaže in preverite, ali kateri del manjka oziroma ali so prisotne transportne poškodbe, da se izognete nevarnostim. V primeru dvomov naprave ne uporabljajte in se obrnite na našo službo za pomoč strankam. Naslov servisa je naveden na garancijskem listu.

Embalaža ščiti aparat pred poškodbami med prevozom.

- Napravo previdno vzemite iz prodajne embalaže.
- Odstranite vso embalažo.

Pomembno opozorilo: Filter v notranjosti naprave je zapakiran v dodatni plastični vrečki. To plastično vrečko odstranite pred uporabo naprave.

- Zaščitno folijo odstranite z upravljalne plošče **7**.
- Z naprave in vseh dodatkov odstranite prašne delce in ostanke embalaže, kot je to navedeno v poglavju »Vzdrževanje, čiščenje in nega«.

Upravljanje

Splošno

V notranjosti vašega čistilnika zraka je ventilator, ki zrak iz prostora povleče v napravo in nato skozi kakovostni filter. Filter odstrani delce, ki se nahajajo v zraku, kot so hišni prah, cvetni prah, dim itn., kar zmanjša njihov delež v zraku. Poleg tega filter z aktivnim ogljem v filtru nevtralizira oz. zmanjša vonjave, ki jih vsebuje zrak.

Čistilnik zraka je opremljen tudi s samodejno funkcijo in funkcijo časovnika, zato omogoča enostavno delovanje v skladu z vašimi individualnimi zahtevami. Preklopna ionska funkcija omogoča učinkovito odstranjevanje prašnih delcev in lahko pripomore k boljšemu počutju.

Svetlobni obroč

Na dnu ohišja se nahaja svetlobni obroč **6**, ki neodvisno od nastavitve z različnimi barvami prikazuje, v katerem območju je trenutno kakovost zraka z vidika onesnaženosti.

Glede na kakovost zraka v prostoru svetlobni obroč **6** sveti v naslednjih barvah.

Slaba kakovost	Svetlobni obroč 6 sveti rdeče
Srednja kakovost	Svetlobni obroč 6 sveti rumeno
Dobra kakovost	Svetlobni obroč 6 sveti zeleno

Ionska funkcija

Čistilnik zraka je opremljen z ionsko funkcijo, ki tvori ione, kar pomeni, da delci iz zraka (atomi oz. molekule) v čistilniku zraka dobijo električni naboj → -> se ionizirajo, nato pa jih ventilator potisne v prostor. Zato se delci z različnim nabojem in ioni oprimejo drugi drugih, s tem lažje padejo na tla in ne lebdijo več v zraku.

Upravljanje naprave

OPOMBA!

Prezračevalnih odprtih nikoli ne pokrivajte, saj bi se naprava lahko pregrela. Poskrbite za ustrezen razmik do zidov ali drugih predmetov.

Na upravljalni plošči **7** najdete naslednje funkcijske tipke, s katerimi lahko upravljate želene nastavitve.



→ **Tipka za vklop/izklop 8** – z njo vklopite napravo ali preklopite v način pripravljenosti.



→ **Tipka za ionsko funkcijo 9** – z njo lahko vklopite ali izklopite ionsko funkcijo.



→ **Tipka za funkcijo ventilatorja 10** – z njo izberete želeno stopnjo ventilatorja »Sleep« → »Low« → »High« ali preklopite v samodejni način.



→ **Tipka za časovnik 11** – z njo izberete čas delovanja. Izbirate lahko med kratkotrajnim delovanjem, ki ga nastavite na 1, 2, 4 ali 8 ur.



→ **Tipka za menjavo filtra 12** – zasveti, ko je filter izrabljen in ga morate zamenjati.

Pomembno opozorilo: Filter v notranjosti naprave je zapakiran v dodatni plastični vrečki. To plastično vrečko odstranite pred uporabo naprave.

- Napravo postavite v bližino vtičnice z zaščitnim kontaktom (omrežna napetost se mora ujemati z navedbami na tipski plošči) in pazite, da je vtičnica z zaščitnim kontaktom prosto dostopna.
- Pri tem pazite, da bo stala na ravni in suhi podlagi.

Pred uporabo se prepričajte, da na prezračevalnih režah, rešetkah in filtrih ni umazanije ter da niso zamašeni. Po potrebi očistite napravo in dodatno opremo skladno s poglavjem »Vzdrževanje, čiščenje in nega«.

- Priključite električni priključni kabel naprave v vtičnico z zaščitnim kontaktom.

Sproži se zvočni signal in na upravljalni plošči **7** kratko zasvetijo vsi simboli tipk in napisi. Kmalu zatem naprava preklopi v način pripravljenosti. Osvetlitev se izklopi, samo tipka za vklop/izklop **8** šibko sveti in s tem kaže, da je naprava priključena na električno omrežje in pripravljena za uporabo.

- Napravo vklopite s tipko za vklop/izklop **8**. Tipka za vklop/izklop zasveti in naprava začne delovati.

Zdaj lahko izberete dodatne nastavitve.

Ionska funkcija: Ionska funkcija se vklopi ob vsakem vklopu naprave. Ionsko funkcijo lahko kadar koli izklopite in znova vklopite s pritiskom tipke za ionsko funkcijo **9**.

Funkcija ventilatorja: Izberite želeno nastavitev ventilatorja. Na voljo so naslednje možnosti.

- »Sleep«: Minimalna hitrost ventilatorja za skoraj neslišno delovanje in minimalen pretok zraka. Osvetlitev svetlobnega obroča **6** je pri tej nastavitvi izklopljena.
- »Low«: Nizka hitrost ventilatorja za majhen pretok zraka.
- »High«: Visoka hitrost zraka za velik pretok zraka.
- »Auto«: Samodejno delovanje – hitrost in pretok zraka sta samodejno prilagojena kakovosti zraka. Pri tem velja:

Slaba kakovost (svetlobni obroč 6 sveti rdeče)	Naprava deluje z visoko hitrostjo ventilatorja.
Srednja kakovost (svetlobni obroč 6 sveti rumeno)	Naprava deluje z nizko hitrostjo ventilatorja.
Dobra kakovost (svetlobni obroč 6 sveti zeleno)	Naprava deluje z minimalno hitrostjo ventilatorja.

Funkcija časovnika: Naprava je opremljena s funkcijo časovnika. S pritiskom tipke za časovnik **11** vklopite funkcijo časovnika, z nadaljnjimi pritiski tipke za časovnik **11** pa izbirate med 1-, 2-, 4- ali 8-urnim delovanjem. Izbrano trajanje je prikazano na upravljalni plošči **7** (1h, 2h, 4h, 8h) in tipka za časovnik **11** sveti. Po poteku nastavljenega časa delovanja se naprava izklopi oz. preklopi v način pripravljenosti. Če želite funkcijo časovnika znova izklopiti, tolikokrat pritisnite tipko za časovnik **11**, da izgine prikaz nastavljenega časa (1h, 2h, 4h, 8h) in tipka za časovnik ugasne.

Napravo morate po vsaki uporabi ugasniti in izklopiti iz električnega omrežja, tako da izvlečete vtičač iz vtičnice z zaščitnim kontaktom.

Menjava filtra

Če filter **5** doseže konec svoje življenjske dobe in se izrabi, bo začela utripati tipka za zamenjavo filtra **12**.

Filter **5** morate zamenjati z novim filtrom. Upoštevajte spodnja navodila:

- Napravo izklopite in jo odklopite iz električnega omrežja.
- Pokrov filtra **4** na spodnji strani ohišja odprite tako, da pokrov obrnete malce v desno v smeri oznake »odprte ključavnice« in ga odstranite z osnovne enote **1**.
- Filter **5** odstranite iz osnovne enote **1** in v napravo vstavite nov filter, ki ste ga prejeli pri naši službi za pomoč strankam.
- Pokrov filtra **4** znova namestite tako, da je trikotnik na pokrovu filtra, ki je bliže simbolu »zaprte ključavnice«, poravnan s trikotnikom na osnovni enoti **1**.
- Pokrov filtra **4** zaprite tako, da ga obrnete v levo v smeri simbola »zaprte ključavnice«, dokler se slišno in občutno ne zaskoči in je zaprt.
- Nato pritisnite tipko za zamenjavo filtra **12** za pribl. 3 sekunde, da potrdite zamenjavo filtra. Sproži se zvočni signal in lučka tipke za zamenjavo filtra **12** ugasne.
- Zdaj lahko napravo spet uporabljate, kot želite.

Opomba: Nadomestni filter lahko dobite pri naši službi za pomoč strankam. V ta namen uporabite priloženo naročilnico.

Vzdrževanje, čiščenje in nega

⚠ OPOZORILO!

**Pred čiščenjem obvezno izvlecite vtičač iz varnostne vtičnice ter počakajte, da se naprava popolnoma ohladi, preden jo očistite in pospravite!
Nevarnost električnega udara!**

⚠ OPOZORILO!

**Poskrbite, da v notranjost naprave ne pride tekočina. Naprave nikoli ne potopite v vodo.
Nevarnost električnega udara!**

OPOMBA!

Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte premočnih ali abrazivnih čistilnih sredstev ali predmetov z ostrimi robovi.

- Za čiščenje zunanosti naprave uporabljajte suho ali rahlo vlažno krpo, ki ste jo dobro oželi.
- Nato obrišite do suhega.

Čiščenje prezračevalne reže

Iz prezračevalnih odprtin redno in previdno odstranjujte prah in umazanijo, in sicer z ustrezno mehko ščetko.

Motnje in odpravljanje motenj

Motnja:	Vzrok:	Odpravljanje:
Nobena funkcija aparata ne deluje.	Vtikač ni dobro nameščen v varnostni vtičnici.	Vtaknite vtikač v varnostno vtičnico.
Naprava se je med delovanjem izklopila.	Filter je izrabljen in ga morate zamenjati.	Izrabljeni filter zamenjajte z novim v skladu z navodili v razdelku »Zamenjava filtra«.

Če se pojavijo motnje, ki tukaj niso opisane, pokličite naš servis za stranke. Naši svetovalci za stranke vam bodo z veseljem pomagali. Naslov našega servisa je naveden na garancijskem listu. Navodila za uporabo lahko pri naših storitvah za stranke dobite v obliki PDF.

Tehnični podatki

Nazivna napetost: 220–240 V~

Nazivna frekvenca: 50 Hz

Nazivna moč: 30 W

Zaščitni razred: II 

Izjave o skladnosti

 Izjavo EU o skladnosti lahko zahtevate na naslovu, navedenem na priloženem garancijskem listu.

Izdelki, označeni s simbolom CE, izpolnjujejo vse pristojne smernice ES.

Odlaganje med odpadke

Odstranjevanje embalaže



Embalaža je izdelana iz materialov, primernih za recikliranje. Embalažni material lahko oddate na javnih zbirnih mestih za odpadke, primerne za recikliranje.

Odstranjevanje naprave



Izrabljene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke! Izrabljene naprave skladno z zakonskimi predpisi odložite na ustreznem zbirnem mestu. Uporabni materiali iz vaše izrabljene naprave bodo ponovno uporabljeni, kar je okolju prijazno. Dodatne informacije prejmete pri pristojnem komunalnem podjetju ali ustreznem podjetju za zbiranje odpadkov.







**Vertrieben durch: | Commercializzato da: |
Szármaszási hely: Kína, Gyártó: | Distributer:**

HANS-ULRICH PETERMANN GMBH & CO. KG
SCHLAGENHOFENER WEG 40
82229 SEEFELD
GERMANY

**KUNDENDIENST • ASSISTENZA POST-VENDITA •
ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA**

15880



AT +43-06232-31620

IT +39 069 4809746

HU +36-20-244-1048

SI +386-3-42-65-500



hup-kundendienst@aon.at

www.aldi-service.it

HUP-Service-IT@Sertronics.de

info@hup-service.hu

servis@vendina.eu

MODELL/MODELLO/A FOGYASZTÁSI
CIKK TÍPUSA/IZDELEK: LR 2018

10/2019

3

**JAHRE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA
YEAR WARRANTY**